



**Beschlussniederschrift des
Gemeindeausschusses**

**Verbale di deliberazione della
Giunta comunale**

Nr. 436/2026

Gegenstand:

Öffentliche Arbeiten - Realisierung einer neuen Ringlinie - Anpassung von Bushaltestellen längs der LS 5 in Marling - Genehmigung des Ausführungsprojektes und des Vergabeverfahrens

Oggetto:

Lavori pubblici - Realizzazione di una nuova linea circolare - Adattamento delle fermate degli autobus lungo la SP 5 a Marleno - approvazione del progetto esecutivo e della procedura di affidamento

Am 08.09.2026 um 18:00 Uhr wurden im üblichen Sitzungssaal, nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung und in der Gemeindegesetz enthaltenen Formvorschriften für heute die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Addì 08.09.2026 alle ore 18:00 nella solita sala di riunione previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni e dallo Statuto Comunale, vennero per oggi convocati i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzugang teil Prende parte in modalità remota
Lanpacher Felix	Bürgermeister/Sindaco			
Mitterhofer Johanna	Vize-Bürgermeister/ Vicesindaco			
Geier Johann Franz	Referent/Assessore	X		
Gorfer Michael	Referent/Assessore			
Stimpfl Tanja	Referent/Assessore			

Seinen Beistand leistet als
Gemeindegeschäftsführer Herr Dr. Paolo
Dalmonego;

Assiste in qualità di Segretario comunale il
sig. Dr. Paolo Dalmonego;

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr Lanpacher Felix, in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz. Nach Eröffnung der Sitzung wird zur Behandlung des obigen Gegenstandes geschritten.

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor Lanpacher Felix nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza. Dichiarata aperta la seduta si passa alla trattazione dell'oggetto sopra indicato.

Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 436 vom 08.09.2026

Betrifft: Öffentliche Arbeiten - Realisierung einer neuen Ringlinie - Anpassung von Bushaltestellen längs der LS 5 in Marling - Genehmigung des Ausführungsprojektes und des Vergabeverfahrens

Vorausgeschickt,

dass mit Gemeindevausschussbeschluss Nr. 357 vom 05.08.2025 der Ing. Julian Seifarth mit den technischen Leistungen zur Realisierung einer neuen Ringlinie – Anpassung von Bushaltestellen längs der LS 5 in Marling beauftragt worden ist;

dass das Ausführungsprojekt des gegenständlichen Bauvorhabens nun vorliegt und dasselbe vom Gemeindevausschuss für die Vergabe der Arbeiten genehmigt werden muss;

dass sich die im Ausführungsprojekt angegebenen voraussichtlichen Gesamtkosten auf Euro 132.038,51 (inkl. MwSt.) belaufen, wovon Euro 103.210,81 + MwSt. auf die Arbeiten und Sicherheitskosten entfallen;

dass die Arbeiten mittels Direktvergabe gemäß Art.26, Abs. 1. a.) des LG 16/2015 vergeben werden, wobei gemäß interner Verordnung mindestens 3 Wirtschaftsteilnehmer konsultiert werden;

nach Einsicht,

in das vom Ing. Julian Seifarth erstellte Ausführungsprojekt für die Realisierung einer neuen Ringlinie – Anpassung von Bushaltestellen längs der LS 5 in Marling, mit den dazugehörigen Anlagen in zweisprachiger Fassung Deutsch/Italienisch:

- Technischer Bericht,
- Leistungsverzeichnis,
- Massenberechnung,
- Kostenschätzung,
- Kostenaufstellung,
- Terminplan,
- Eigentümerverzeichnis,
- Besondere Vertragsbedingungen
- Instandhaltungs- und Wartungsbuch,
- Auzug Gemeindeplan und Kataster,
- Lageplan;

Delibera della Giunta comunale n. 436 dd. 08.09.2026

Oggetto: Lavori pubblici - Realizzazione di una nuova linea circolare - Adattamento delle fermate degli autobus lungo la SP 5 a Marleno - approvazione del progetto esecutivo e della procedura di affidamento

Premesso,

che con deliberazione della Giunta Comunale n. 357 del 05/08/2025 l'Ing. Julian Seifarth è stato incaricato delle prestazioni tecniche per la realizzazione di una nuova linea circolare – adattamento delle fermate degli autobus lungo la SP 5 a Marleno;

che ora è stato presentato il progetto esecutivo all'opera in oggetto e che lo stesso deve essere approvato dalla Giunta Comunale;

che la spesa complessiva presunta indicata nel progetto esecutivo ammonta a Euro 132.038,51 (IVA incl.), di cui Euro 103.210,81 + IVA per i lavori e i costi di sicurezza.

che i lavori verranno affidati tramite la procedura dell'affidamento diretto secondo l'art. 26, c.1.a.), consultando minimo 3 operatori economici secondo il regolamento interno;

visti,

il progetto esecutivo per la realizzazione di una nuova linea circolare – adattamento delle fermate degli autobus lungo la SP 5 a Marleno, elaborato dall'Ing. Julian Seifarth con i relativi allegati :

- relazione tecnica,
- elenco prestazioni,
- computo metrico,
- stima di lavori,
- riepilogo dei costi,
- cronoprogramma,
- elenco dei proprietari,
- capitolato speciale d'appalto,
- piano di manutenzione,
- estratto piano comunale e catasto,
- planimetria;

- Sicherheits- und Koordinierungsplan,

Der vorliegende Beschluss wird auf der Grundlage der nachstehenden Rechtsnormen bzw. Vorschriften gefasst:

- des einheitlichen Strategiedokuments 2026-2028 und des geltenden Haushaltsvoranschlags;
- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol (RG vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);
- der Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe (LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16);
- des Kodex über die öffentlichen Verträge (GvD vom 31. März 2023, Nr. 36).

Es wird Einsicht genommen in die Gutachten zur Beschlussvorlage, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der öffentlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der

a) administrativen Ordnungsmäßigkeit
cM1+L6acRKu5VhyOvw3ILMD0corL99SQJ
vcozUMeTIA=

b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit
k24gqluTf68H8dunXDbgNwPBy3AhPFgDm
hiZFnAjt+U= .

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um den Auftrag so bald als möglich vergeben zu können.

Dies alles vorausgeschickt

b e s c h l i e ß t

- piano di sicurezza e di coordinamento

La presente delibera viene adottata in base alle seguenti fonti normative e disposizioni:

- al documento unico di programmazione 2026-2028 e il vigente bilancio di previsione;
- al vigente statuto comunale;
- al codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige (LR del 3 maggio 2018, n. 2);
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);
- alle disposizioni sugli appalti pubblici (LP del 17 dicembre 2015, n. 16);
- al codice dei contratti pubblici (d.lgs. Del 31 marzo 2023, n. 36).

Visti i pareri sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in ordine:

a) alla regolarità tecnico-amministrativa
cM1+L6acRKu5VhyOvw3ILMD0corL99SQJ
vcozUMeTIA=

b) alla regolarità contabile
k24gqluTf68H8dunXDbgNwPBy3AhPFgDm
hiZFnAjt+U= .

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, onde poter affidare l'incarico al più presto possibile.

Tutto ciò premesso

LA GIUNTA COMUNALE

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

delibera

einstimmig und in gesetzlicher Form

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

1. dass laut interner Regelung bei gegenständlichem Vergabeverfahren der Bedienstete Arch. Josef Garber als einziger Projektverantwortlicher (EPV) fungiert, welcher mit der Abgabe des administrativen Gutachtens bestätigt, dass keine Hinderungsgründe für die Ausübung des Amtes als EPV nach Maßgabe von Art. 6 des L.G. Nr. 16/2015 und Art. 16 des GvD Nr. 36/2023 vorliegen (interne Prot.nr. 0000105/2026);
2. aus den in der Prämisse angeführten Gründen, das Ausführungsprojekt für die Realisierung einer neuen Ringlinie – Anpassung von Bushaltestellen längs der LS 5 in Marling zu genehmigen;
3. festzuhalten, dass sich die Gesamtkosten des betreffenden Ausführungsprojektes wie folgt belaufen:

1. che secondo il regolamento interno nella procedura d'appalto in oggetto il dipendente Arch. Josef Garber funge in qualità di responsabile unico del progetto (RUP), il quale con il rilascio del parere tecnico-amministrativo conferma che non sussistono cause ostative a ricoprire l'incarico di RUP ai sensi dell'art. 6 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 16 del D.Lgs. n. 36/2023 (prot. n. interno 0000105/2026);
2. per i motivi espressi nella premessa, di approvare il progetto esecutivo per la realizzazione di una nuova linea circolare – adattamento delle fermate degli autobus lungo la SP 5 a Marlengo;
3. Di dare atto che la spesa complessiva del progetto esecutivo in oggetto é la seguente:

A) BETRAG DER ARBEITEN

Arbeiten	97.882,53 €
Kosten für die Sicherheit	5.328,28 €

SUMME A) 103.210,81 €

A) IMPORTO DEI LAVORI

Lavori
Costi per la sicurezza

TOTALE A)

B) ZUR VERFÜGUNG DER VERWALTUNG

Unvorhergesehenes 5%	5.160,54 €
Techn. Spesen inkl. Fürs. 4%	8.316,84 €
Mwst. auf Arbeiten 22%	10.321,08 €
Mwst. (Techn. Spesen, Fürs.) 22%	2.965,02 €

SUMME B) 26.763,48 €

B) A DISPOSIZIONE DELL'AMMINISTRAZIONE

imprevisti 5%
spese tecniche incl. contr. prev. 4%
IVA sui lavori 22%
IVA (spese tec., contr. prev.) 22%

TOTALE B)

INSGESAMT A) + B) 129.974,29 €

TOTALE A) + B)

4. die Arbeiten mittels Direktvergabe gemäß Art.26, Abs. 1. a.) des LG 16/2015 zu vergeben, wobei gemäß interner Verordnung mindestens 3 Wirtschaftsteilnehmer konsultiert werden;
5. festzuhalten, dass vorliegende Maßnahme keinerlei direkte buchhalterische Ausgabe mit sich bringt;
6. vorliegende Maßnahme im Sinne des Art.183, Absatz 4, des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der

4. che i lavori verranno affidati tramite la procedura dell'affidamento diretto secondo l'art. 26, c.1.a.), consultando minimo 3 operatori economici secondo il regolamento interno;
5. di dare atto che il presente provvedimento non comporta alcuna spesa contabile diretta;
6. di dichiarare immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art.183, comma 4, del vigente Codice

Autonomen Region Trentino-Südtirol für unmittelbar vollziehbar zu erklären, damit sämtliche weiteren Maßnahmen baldmöglichst getroffen werden können.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, in modo che gli ulteriori provvedimenti possano essere presi il prima possibile.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, bestätigt und gefertigt

Der Bürgermeister - Il Sindaco

Lanpacher Felix

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär - Il Segretario
comunale

Dr. Paolo Dalmonego

documento firmato tramite firma digitale